



**Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles**

**Tercera Reunión del Comité Asesor**

**Valdivia, Chile – 19 al 22 junio de 2007**

---

**Informe sobre Finanzas**

**Autor: Secretaría**



**Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles**

**ESTADO DE RESULTADOS**

por el ejercicio finalizado el 25 mayo de 2007

	Notas	2007 \$'000	2006 \$'000
<b>Ingresos</b>			
Contribuciones de las partes	3.1	449	348
Otros ingresos	3.2	199	37
<b>Total ingresos</b>		<b>648</b>	<b>385</b>
<b>Egresos</b>			
Asignación 1 – Secretaría	4.1	74	126
Asignación 2 – Reunión de las Partes	4.2	5	123
Asignación 3 – Comité Asesor		0	99
Asignación 4 - Programa Trabajo Comité Asesor		0	37
<b>Total egresos</b>		<b>79</b>	<b>385</b>
<b>Superávit neto / (déficit)</b>		<b>569</b>	<b>-</b>

**Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y  
Petreles**

**BALANCE**

*al 25 mayo de 2007*

	Notas	<b>2007</b> <b>\$'000</b>	2006 \$'000
<b>ACTIVO</b>			
<b>Activo Corriente</b>			
Caja & Bancos	5.1	<b>784</b>	200
Cuentas por cobrar	5.2	<b>43</b>	42
<b>Total activo corriente</b>		<b>827</b>	242
<b>Total Activo</b>		<b>827</b>	242

**PASIVO**

<b>Pasivo corriente</b>			
Cuentas a pagar	6.1	<u>145</u>	<u>29</u>
<b>Total pasivo corriente</b>		<u>145</u>	<u>29</u>
<b>Total pasivo</b>		<u>145</u>	<u>29</u>
<b>PATRIMONIO NETO</b>		<u>682</u>	<u>213</u>
<b>PATRIMONIO</b>			
Resultados no asignados		<u>682</u>	<u>213</u>
<b>Total Patrimonio Neto</b>		<u>682</u>	<u>213</u>

*Los Estados precedentes se deben leer junto con sus respectivas Notas.*

**Acuerdo sobre la Conservación de  
Albatros y Petreles**

**NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES**

*por el ejercicio finalizado el 25 mayo de  
2007*

---

<b>Nota</b>	<b>Concepto</b>
1	Resumen de las Principales Normas Contables Aplicadas
2	Hechos posteriores a la fecha de cierre del balance
3	Ingresos
4	Gastos operativos
5	Activos financieros
6	Pasivo

**Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y  
Petreles**

**NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES**

---

**NOTA 1 RESUMEN DE LAS PRINCIPALES NORMAS CONTABLES APLICADAS**

**Presentación de los estados contables**

Este informe se elaboró conforme a principios contables acumulativos. Por ello, estos “estados contables para fines específicos” se prepararon conforme a los requisitos de presentación de estados contables establecidos por la Secretaría en las Reglamentaciones Financieras para el Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles (las “Reglamentaciones Financieras”).

**Normas contables aplicables**

Las normas contables se seleccionan y aplican de manera de asegurar que la información contable se enmarque en los conceptos de significación y confiabilidad y, por consiguiente, garantizan que los estados contables reflejen la esencia de las operaciones y otros hechos relevantes.

**Bases para la preparación de los estados contables**

Los estados contables fueron preparados sobre la base de costos históricos. Los costos se basan en los valores razonables de la prestación debida por la adquisición de los activos. Salvo que se indique lo contrario, todas las cifras se expresan en dólares australianos.

Al aplicar la base contable especificada por la A-IFRS, la administración debe aplicar criterios y realizar estimaciones y presunciones respecto de los valores que tienen los activos y los pasivos que no surgen, de manera evidente, de otras fuentes. Las estimaciones y presunciones asociadas se basan en la experiencia histórica y otros diversos factores considerados razonables conforme a la circunstancia, cuyos resultados constituyen la base de las evaluaciones. Los resultados reales pueden diferir de estas estimaciones.

Se revisan permanentemente las estimaciones y los supuestos subyacentes. Las revisiones de las estimaciones contables se reconocen en el período en el cual se revisa la estimación si la revisión sólo afecta a ese período, o en el período de la revisión y períodos futuros si la revisión afecta tanto al período actual como a los períodos futuros.

Se dan a conocer las valuaciones de la administración al aplicar la base contable especificada por la A-IFRS que tienen efectos significativos sobre los estados contables y las estimaciones con un riesgo importante de ajustes materiales en el próximo año, en los casos que corresponda, en las notas pertinentes a los estados contables.

Las normas contables se seleccionan y aplican de manera de asegurar que la información contable se enmarque en los conceptos de significación y confiabilidad y, por consiguiente, garantizan que los estados contables reflejen la esencia de las operaciones y otros hechos relevantes.

Se aplicaron las políticas contables detalladas a continuación en la preparación de los estados contables correspondientes al ejercicio finalizado al 31 de marzo 2007 y en la información comparativa presentada en estos estados contables correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2006.

**Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y  
Petreles**

**NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES**

---

**NOTA 1 RESUMEN DE LAS PRINCIPALES NORMAS CONTABLES APLICADAS  
(CONTINUACIÓN)**

Durante la preparación y presentación de los estados contables se adoptaron las siguientes normas:

(a) Unidad de moneda

La unidad de moneda de los estados contables es el Dólar Australiano. Las cifras se redondearon en valores que expresan miles de dólares.

(b) Reconocimiento de ingresos

*Contribuciones de las partes*

Se reconoce la contribución de las Partes cuando se ha llegado a un acuerdo entre las partes respecto del monto y la fecha de pago y se han preparado las facturas correspondientes de conformidad. Se enviaron a las Partes las facturas por las contribuciones anuales en \$AUD.

Otros ingresos

Se reciben contribuciones voluntarias se reciben en dólares australianos. Estas contribuciones se denominan Fondos Especiales, de conformidad con la Norma 7 de las Normas Contables.

(c) Impuesto a los bienes y servicios

Los ingresos, egresos y activos se reconocen netos del impuesto a los bienes y servicios (GST). Este impuesto es abonado y subsiguientemente recuperado de la oficina de recaudación de impuestos por la División Antártica del Gobierno Australiano.

El GST no se aplica a contribuciones y donaciones de las partes. La entidad está exenta del GST.

(d) Caja & Bancos

La Caja & Bancos comprende el efectivo disponible a mano y el efectivo en los bancos, neto de los descubiertos bancarios. Los descubiertos bancarios figuran entre los préstamos tomados en los pasivos corrientes en el balance.

(e) Cuentas por cobrar

En las Cuentas por Cobrar se registran los montos por cobrar menos alguna previsión para deudores incobrables, si los hubiere.

(f) Activos no corrientes

Los activos no corrientes se expresan a su costo menos la depreciación acumulada y el deterioro. El costo incluye los gastos directamente atribuibles a la adquisición del ítem. En el caso de que se haya diferido el pago del precio de compra, se determina el costo descontando el monto a pagar en el futuro de su valor corriente a la fecha de la compra.

(g) Cuentas a pagar

Se reconocen cuentas a pagar cuando la entidad está obligada a efectuar pagos en el futuro resultantes de la compra de bienes y servicios.

**Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y  
 Petreles**

**NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES**

---

**NOTA 1 RESUMEN DE LAS PRINCIPALES NORMAS CONTABLES APLICADAS  
 (CONTINUACIÓN)**

(h) Moneda extranjera

Transacciones en moneda extranjera

Todas las transacciones en moneda extranjera durante el ejercicio fiscal están registradas utilizando el tipo de cambio vigente a la fecha de la transición. Los ítems monetarios en moneda extranjera en la fecha de presentación del informe son convertidos al tipo de cambio vigente a la fecha de presentación del informe. Los activos no monetarios y los pasivos expresados en su justo valor en moneda extranjera se traducen al tipo de cambio vigente a la fecha en que se determinó su justo valor.

**NOTA 2 HECHOS POSTERIORES A LA FECHA DE CIERRE DEL  
 BALANCE**

No existen hechos posteriores a la fecha de cierre del balance que tengan efectos sustanciales en los estados contables.

**NOTA 3 INGRESOS**

**2007**      2006  
**\$'000**      \$'000

**3.1 Contribuciones de las partes**

Argentina	<b>17</b>	4
Australia	<b>87</b>	67
Chile	<b>15</b>	3
Ecuador	<b>1</b>	3
Francia	<b>90</b>	68
Nueva Zelanda	<b>37</b>	51
Perú	<b>2</b>	3
España	<b>90</b>	34
Sudáfrica	<b>20</b>	27
Reino Unido	<b>90</b>	88
<b>Total contribuciones de las partes</b>	<b>449</b>	<b>348</b>

**3.2 Otros ingresos**

**Fondos Especiales (aportes  
 voluntarios)**

Nueva Zelanda (Apoyo Reunión de las Partes)	-	12
Reino Unido (Fondos Programa Comité Asesor)	<b>125</b>	25
Reino Unido (Remuneración del Coordinador del ACAP)	<b>74</b>	

**Total otros ingresos**

<b>199</b>	<b>37</b>
------------	-----------

**Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles**  
**NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES**

	<b>2007</b>	2006
	<b>\$'000</b>	\$'000
<b>NOTA 4 GASTOS OPERATIVOS</b>		
<b>4.1 Fondo General</b>		
Asignación 1 – Secretaría	<b>74</b>	126
Asignación 2 - Reuniones de las Partes	<b>5</b>	86
Asignación 3 – Comité Asesor	<b>0</b>	99
	<b>0</b>	
	<b>79</b>	311
<b>4.2 Fondo Especial</b>		
Asignación 4 – Programa de Trabajo del Comité Asesor	<b>0</b>	37
Costos de apoyo a la Reunión de las Partes	<b>-</b>	37
	<b>-</b>	74
<b>Total Gastos Operativos</b>	<b>79</b>	<b>385</b>

**NOTA 5 ACTIVOS FINANCIEROS**

**5.1 Caja & Bancos**

Efectivo en manos del Departamento de Desarrollo Económico del Gobierno de Tasmania

Fondo General <sup>(véase notas a, b &amp; c)</sup>	<b>420</b>	135
Fondo Especial <sup>(véase nota d)</sup>	<b>264</b>	65
Fondo para contingencias	<b>100</b>	
<b>Total Caja &amp; Bancos</b>	<b>784</b>	<b>200</b>

Notas

- El Fondo General incluye \$34,956 acumulados de 2006.
- El Fondo General incluye \$29,920 por contribuciones de 2006 abonadas por Chile y Sudáfrica.
- El Fondo General incluye \$20,282 de una contribución de 2008 abonada por Sudáfrica.
- El Fondo Especial incluye \$64,972 acumulados de 2006.

**Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles**  
**NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES**

	<b>2007</b>	<b>2006</b>
	<b>\$'000</b>	<b>\$'000</b>
<b>5.2 Cuentas por cobrar</b>		
<b>Contribuciones pendientes</b>		
Argentina	17	4
Chile	15	-
Ecuador	1	-
Perú (la cifra pendiente de 2006 incluye \$1,100 de 2005)	2	4
	<b>35</b>	<b>8</b>
<b>Otras cuentas por cobrar</b>		
Nueva Zelanda – fondo especial (contribución voluntaria – RdP2)	4	-
	<b>4</b>	<b>-</b>
<b>Total cuentas por cobrar</b>	<b>39</b>	<b>8</b>

La contribución anual 2006 de la nueva Parte Argentina debía cobrarse a partir del 2 de marzo de 2007.

**NOTA 6 PASIVO**

	<b>2007</b>	<b>2006</b>
<b>6.1 Cuentas a pagar</b>		
<b>Fondo General</b>		
Asignación 1 – Secretaría	55	4
Asignación 2 - Reunión de las Partes	-	-
Asignación 3 – Comité Asesor	30	-
	<b>85</b>	<b>4</b>
<b>Fondo Especial</b>		
Asignación 4 – Programa Trabajo del Comité Asesor	60	25
	<b>60</b>	<b>25</b>
<b>Total Cuentas a pagar</b>	<b>145</b>	<b>29</b>
Corriente	145	29
No Corriente	-	-

Resumen de las asignaciones – Sobre la base de Caja

Asignación	Transporte de Fondos 2006	Asignación 2007	Compromisos pendientes	Estimados 2007
<b>Fondo General</b>				
Asignación 1 - Secretaría		314,000	55,000	74,000
Asignación 2 - Reunión de las Partes				5,000
Asignación 3 – Comité Asesor	34,957	135,000	30,000	
<b>Fondo Especial</b>				
Asignación 4 – Programa Trabajo Comité Asesor	64,972	198,704	141,002	
Fondo para contingencias	100,000			
<b>Totales</b>	<b>199,929</b>	<b>647,704</b>	<b>226,002</b>	<b>79,000</b>

Compromisos corrientes - Programa de Trabajo del Comité Asesor

Proyecto o N°	Proyecto	Contratista	Estimado	Compromisos
1	Producción de informes de rastreo/forrajeros sobre la superposición con las OROP claves	BirdLife International	25,000	
2	Actualización de la base de datos de rastreo	BirdLife International	5,000	
3	Producción de mapas para evaluación de especies	Frances Taylor	4,800	
4	Creación de planes de acción para el albatros ondulado	Jaime Jahncke	17,000	USD 14,000
5	Producción de evaluaciones preliminares de especies	Rosemary Gales	5,000	
6	Preparación de la evaluación de especies	Lighthouse Ecological Consultants	2,500	
7	Preparación de evaluaciones de dos especies más	Rosemary Gales	7,500	

8	Funcionario del ACAP para los Territorios del RU en el Atlántico Sur	<b>JNCC</b>	<b>74,202</b>
		<b>Total</b>	<b>141,002</b>